

Stadsfullmäktige

TID - AIKA 08.12.2020 kl./klo 13:03 - 22:34
PLATS - PAIKKA Elektroniskt sammanträde

§

111	Konstatera sammanträdets laglighet och beslutförhet	361
112	Val av protokolljusterare	362
113	Allmän information	363
114	Justering av taxor och avgifter för miljöavdelningen 2021	364
115	Godkänna vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2021	367
116	Godkänna vattentjänstverkets taxor 2021	373
117	Godkänna teknikenhetens taxor 2021	376
118	Försäljning av aktierna i Fastighets Ab Kustregionens utbildningsfastigheter	379
119	Budgetändring 2020, investeringsbudgeten	382
120	Budget 2021 och ekonomiplan 2022-2023	384
121	Ajournering av sammanträdet	393

Protokollet med besväransvisning hålls efter justeringen tillgängligt på stadens webbplats, www.pargas.fi, om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna.

15.12.2020

Ordförande: Tarja Rinne

Stadsfullmäktige

TID - AIKA

08.12.2020 kl./klo 13:03 - 22:34

PLATS - PAIKKA

Elektroniskt sammanträde

Närvarande ledamöter - Läsnä olleet jäsenet

Abrahamsson Petri

Agge Matti

Autio Sanna

Björk Maj

Ekström Kurt

Elenius Olof

Forssell Mia

Fredriksson Merja

Friis Christer

fungerade som ordförande kl.
15:58-16:02 §120

Henriksson Carita

Holmberg Mikael

Jansén Tomas

Karikko Tapio

Karlsson Kaj-Johan

Koskinen Regina

Kurvinen Kyösti

Laaksonen Lotta

Lehtinen Harri

Lindell-Luukkonen Maria

Lindholm Tom

Lindstedt Kim

Lundqvist Kurt

Nyberg Widar

Orell Markku

Pahlman Folke

Rinne Tarja

Laaksonen Jeanette

ersättare

frånvarande kl. 15:58-16:02
närvarande fr.o.m. kl. 13:25 §112

Schwartz Rolf

Strömborg Daniel

Särkijärvi Helena

Söderlund Nina

Engström Sverker

ersättare

Wallin Mika

Wickström Laura

Åberg Staffan

Övriga närvarande - Muut läsnä olleet

Nygrén Patrik stadsdirektör

Avellan Monica stadsjurist

Palmroos Petra ekonomichef

kl.13:03-22:34

Lindroos Peter pesonalchef

kl. 13:03-22:16

Saaristo-Levin Heidi planläggningschef

kl. 13:30-22:34

Nylund Jonas teknisk chef

kl. 13:43-22:34

Pihl Seppo fastighetschef

kl. 13:03-22:34

Jensén Matias	samhällsingenjör	kl. 13:03-22:34
Lindström Miia	tf. social- och hälsovårdsdirektör	kl. 13:03-22:34
Lundberg Ulrika	utbildningschef	kl. 13:03-22:34
Eklund Tomas	näringslivschef	kl. 13:03-21:58
Itänen Anne-Maarit	kommunikationschef	kl. 13:03-22:34
Svahnström Jörgen	IT-stöd	

Frånvarande - Poissa olleet

Rönholm Mona	(ersättare Jeanette Laaksonen närvarande)
Tengström Johanna	(ersättare Sverker Engström närvarande)

Underskrifter		
Allekirjoitukset	Tarja Rinne ordförande/puheenjohtaja	Monica Avellan protokollförare/pöytäkirjanpitäjä

Behandlade ärenden	§ 111 - 121
Käsitellyt asiat	

Protokollet justerat	Folke Pahlman	Nina Söderlund
Pöytäkirja tarkastettu	har 10.12.2020 justerat protokollet elektroniskt	har 10.12.2020 justerat protokollet elektronisk

Protokollet har varit framlagt www.pargas.fi
Pöytäkirja on ollut nähtävänä

Pia Nedermo
vik. förvaltningsassistent/
hallintoassistentin sij.

Stadsfullmäktige

§ 111

08.12.2020

Konstatera sammanträdets laglighet och beslutförhet

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 111

Beslut

Ordförande konstaterade att sammanträdet hade kungjorts i laglig ordning och att 32 fullmäktigeledamöter var närvarande, vilket innebär att sammanträdet även var beslutfört.

Stadsfullmäktige

§ 112

08.12.2020

Val av protokolljusterare

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 112

Beslut

Till protokolljusterare valdes Folke Pahlman och Nina Söderlund.

Stadsfullmäktige

§ 113

08.12.2020

Allmän information

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 113

Fastighetschefen Seppo Pihl informerade om projektet att bygga ett kreativt lärcenter. De pedagogiska grunduppgifterna har lämnats, och planeringen fortgår utgående från dem. Fastighetschefen presenterade projektplaneringen och byggnadsritningarna sådana de är idag och byggtidtabellen. Målet är att projektet blir färdigt i september 2023.

Bygg- och miljönämnden	§ 184	11.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 260	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 114	08.12.2020

Justering av taxor och avgifter för miljöavdelningen 2021

768/02.05.00.00/2020

Bygg- och miljönämnden 11.11.2020 § 184

Beredare

Föredragande

Planläggningschef Heidi Saaristo-Levin, tfn 040 488 5888

Planläggningschef Heidi Saaristo-Levin, tfn 040 488 5888
förnamn.efternamn@pargas.fi

Inom miljöavdelningen produceras avgiftsbelagda tjänster inom planläggning, mätning, fastighetsförrättning samt byggnadstillsyn och miljövård.

Avgifterna utgör en viktig del av miljöavdelningens inkomster. Vid en årlig genomgång granskar och kontrollerar enheterna huruvida det är motiverat att justera och komplettera vissa formuleringar och avgifter, detta gäller även till de delar där lagstiftningen ändrat. Avgifterna jämförs även med motsvarande avgifter i grannkommunerna.

Miljöavdelningens avgifter justerades för innevarande år och byggnadstillsynens taxa justerades redan för år 2019. Antalet ansökningar uppskattas nästa år uppnå samma nivå som åren 2019-2020 och den uppskattade inkomstnivån har tagits i beaktande i avdelningens budgetarbete. Enheterna vid miljöavdelningen anser att de nyligen gjorda justeringarna är tillräckliga och föreslår inga större höjningar av avgifterna. För miljövärdmyndighetens taxor föreslås för 2021 en del små justeringar och visst förenhetligande av avgifterna.

För byggnadstillsynen föreslås vissa preciseringar av texten:

- Bygglov går ut utan att de som påbörjar byggprojekten och de ansvariga arbetsledarna ser till att synerna förrättas medan lovet är giltigt. Ifall en syn förrättas efter att lovet slutat gälla, omfattas synen inte längre av den betalda avgiften utan en separat avgift bör tas ut.
- I punkt 9 § om placering av samhällstekniska anordningar fattas ett omnämnande av placeringsbeslut enligt informationssämbhallsbalken. Här har samma regel tillämpats, men omnämnandet är bra att lägga till för klarhetens skull.
- I punkt 10 § har sändningsavgiften för brev för hörande av grannar förenhetligats med untatagsbeslutens sändningavgift för hörande av grannar. För brev som sänds till samma adress tas en avgift ut.
- Kungörelser och annonsering har inte överhuvudtaget haft fasta avgifter och eftersom annonseringen delvis flyttats till stadens webbplats, behövs det en behandlingsavgift som grund.

Bygg- och miljönämnden	§ 184	11.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 260	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 114	08.12.2020

- Som specificering korrigeras texten för ett separat utlåtande och det får en grundavgift. I byggnadstillsynen strävar man efter att endast utföra lagstadgade uppgifter, men ibland är det nödvändigt att ge ett utlåtande om till exempel en byggnads användbarhet för behandlingen av avfallsavgifter.
- Ifall byggplatsen ligger på en ö, är lovsökanden skyldig att sköta tjänsteinnehavarens säkra transport eller så kan resekostnaderna tas ut av lovsökanden.
- I punkt 25 § ändras sänkandet eller höjandet av avgiften så att de gäller hela taxan.
- Punkt 27 § preciseras bl.a. så att lovavgiften delvis kan återbetalas även i en situation där beslutet inte vinner laga kraft. I praktiken har taxan tolkats såhär och texten preciseras så att den motsvarar praktiken. Motiveringen för detta är att tillsynen av arbetets utförande blir helt ogjord och hälften av avgiften kan således återbetalas.

Stadsfullmäktige skall fastställa avgifter och taxor som för mättningsbyrån, planläggningen och miljövårdsbyrån har grupperats enligt verksamhet och sammanställts till ett gemensamt taxa- och avgiftsdokument. Taxor och avgifter för byggnadstillsynen finns som skilt dokument.

Kompletterande material Förslag till justerade taxor och avgifter för miljöavdelningen 2021.

Förslag Bygg- och miljönämnden föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att de föreslagna taxa- och avgiftsjusteringarna för planläggning, mätning, miljövård och byggnadstillsyn godkänns. Taxorna och avgifterna träder i kraft 1.1.2021.

Beslut Förslaget godkändes.

Stadsstyrelsen 23.11.2020 § 260

Beredare Planläggningschef Heidi Saaristo-Levin, tfn 040 488 5888
Föredragande Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383
fornamn.efternamn@pargas.fi

Bilaga **10** Förslag till justerade taxor och avgifter för miljöavdelningen 2021

Förslag Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige att de föreslagna taxa- och avgiftsjusteringarna för planläggning, mätning, miljövård och byggnadstillsyn godkänns. Taxorna och avgifterna träder i kraft 1.1.2021.

Beslut Förslaget godkändes.

Bygg- och miljönämnden	§ 184	11.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 260	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 114	08.12.2020

Delgivning

Miljöavdelningen

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 114

Bilaga

1 Förslag till justerade taxor och avgifter för miljöavdelningen 2021

Förslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna de föreslagna taxa- och avgiftsjusteringarna för planläggning, mätning, miljövård och byggnadstillsyn. Taxorna och avgifterna träder i kraft 1.1.2021.

Beslut

Förslaget godkändes.

Delgivning

Miljöavdelningen

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 110	28.10.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 114	16.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 261	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 115	08.12.2020

Godkänna vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2021

809/02.05.00.00/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 28.10.2020 § 110

Beredare Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774
Föredragande Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774
fornamn.efternamn@pargas.fi

Förslaget till serviceprislistan bygger på sektionens budgetförslag och de budgetramar som styrt budgetarbetet. Budgetförslaget för vattentjänster är enligt budgetramen. Förslaget till taxa för vattentjänstverket baserar sig på de lagstadgade tjänster enheten ansvarar för. Lagen om vattentjänster (681/2014) utgår ifrån att avgifterna som vattentjänstverket uppbär för sin service, i sin helhet skall täcka alla kostnader och skapa förutsättningar att på lång sikt täcka verkets ny- och reparationsinvesteringskostnader.

Prisförhöjningarna i förslaget för 2021 inom bruksavgift för vatten är +20 cent/m³ dvs 2,70 eur/m³ och för avlopp +20 cent/m³ dvs 2,45 eur/m³.

Grundavgifterna för hushållsvatten hålls oförändrade och grundavgifter för avlopp höjs med totalt +116 000 eur dvs ca 3,33 eur/mån/anslutning i medeltal.

Installations- och konsulteringsavgifterna för olika yrkesgrupper höjs för att motsvara kostnadsutvecklingen med 2...3 %.

Kapacitetsinkomsterna från skärgårdens gästhamnar höjs med 5 000 eur till 15 000 eur, och grunden för hushållsvatten i gästhamnarna i Nagu, Korpo och Houtskär ändras till €/båtplats/år. Tidigare var grunden för kapacitetsavgiften €/båt/övernattning.

Kompletterande material Vattentjänstverkets serviceprislista 2021 fr.o.m. 1.3.2021

Förslag Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att förslaget till vattentjänstverkets serviceprislista 2021 fr.o.m. 1.3.2021 godkänns i föreliggande form.

Beslut Sektionen konstaterade att enligt statistik från VVY rf (Vesi- ja viemärlaitosyhdistys) gällande procentuell avkastning av omsättningen, ligger avkastningen för finska vattentjänstverk mellan +27%... -10% och i medeltal ca 11%.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 110	28.10.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 114	16.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 261	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 115	08.12.2020

Dan-Peter Henriksson föreslog remiss med hänvisning till sektionens beslut 13.10.2020 gällande budgetärendet, vilket sektionen omfattade.

Delgivning

Efter slutligt beslut: Jonas Nylund, Manne Carla, Marko Rusi, Jatta Laine, Henrik Roms

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 16.11.2020 § 114

Beredare

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

Föredragande

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774
fornamn.efternamn@pargas.fi

Sektionen remitterade ärendet för att få en behandling och hälsning från stadsstyrelsen gällande vattentjänstverkets budget och serviceprislista, men i.o.m. mötestidtabellen för stadsstyrelsen och fullmäktige gällande budget och taxor, tas ärendet till behandling i sektionen för tekniska stödtjänster 16.11 inför stadsstyrelsemötet 23.11.

Kompletterande material

Vattentjänstverkets serviceprislista 2021 fr.o.m. 1.3.2021 enligt sektionens beslut 16.11.2020
Som jämförelse vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2020

Förslag

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att förslaget till vattentjänstverkets serviceprislista 2021 fr.o.m. 1.3.2021 godkänns i föreliggande form.
Beslutet justeras omedelbart.

Beslut

Under diskussionen framlade ledamot Dan-Peter Henriksson följande förslag:

Med hänvisning till sektionens enhälliga beslut 13.10.2020 §94, gällande budgeten för vattentjänster 2021, citerat nedan:

"Vattentjänstverket - Sektionen hänvisar till AFRY:s bolagiseringsutredning som gjordes år 2020 där inkomsterna är beräknade till 4,2 miljoner euro och driftsbidraget är beräknat till 1,4 miljoner euro, dvs budgetramen för år 2021 visar för hög avkastning (524.000 Euro) till staden. Sektionen anser därmed att vattentaxorna inte behöver höjas.

Sektionen anser i enlighet med AFRY:s utredning att vattentjänstverkets investeringar borde höjas till 860 000 euro, dvs höjas med 135 000 euro för objektet "punktsaneringar av nätet" (verkstojen pistesaneeraukset)"

Enligt det enhälliga beslutet 13.10.2020 så föreslås fortsättningsvis att bruksavgifterna för hushålls- och avloppsvatten hålls oförändrade samt att

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 110	28.10.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 114	16.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 261	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 115	08.12.2020

grundavgifterna för avloppsvatten förblir oförändrade 2021, enligt bifogad prislista.

Stadsstyrelsen ombuds definiera nivån och principerna för "skälig avkastning" enligt lagen om vattentjänster med verksamheten i fokus, som ett styrdokument till framtida budgeteringar.

Kaj-Johan Karlsson och Christer Friis understödde Dan-Peter Henrikssons förslag.

Sektionen beslöt enhälligt i enlighet med Dan-Peter Henrikssons förslag.

Beslutet justerades omedelbart.

Stadsstyrelsen 23.11.2020 § 261

Beredare
Föredragande

Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383
Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383
fornamn.efternamn@pargas.fi

Förslaget till serviceprislistan bygger på stadsdirektörens budgetförslag och de budgetramar som styrt budgetarbetet samt de förhandlingar med avdelningarna där man totalt sett i hela staden kommit ner ca 1M€ från läget vid fullmäktigeseminarier 21.10.2020. Förslaget till taxa för vattentjänstverket baserar sig på de lagstadgade tjänster enheten ansvarar för. Lagen om vattentjänster (681/2014) utgår ifrån att avgifterna som vattentjänstverket uppbär för sin service, i sin helhet skall täcka alla kostnader och skapa förutsättningar att på lång sikt täcka verkets ny- och reparationsinvesteringskostnader. Vattentjänster är en balansenhet i staden (inte ett affärsverk), dvs en integrerad del av stadens ekonomi. Investeringar som görs blir avgörande för vattentjänsternas ekonomi och den s.k. avkastningen. I nuläget har staden gått in för storsatsningen för ett kreativt lärocenter på Skolgatan, vilket inverkar på alla andra investeringsmöjligheter i staden.

Prisförhöjningarna i förslaget för 2021 inom bruksavgift för vatten är +20 cent/m³ dvs 2,70 eur/m³ och för avlopp +20 cent/m³ dvs 2,45 eur/m³. Grundavgifterna för hushållsvatten hålls oförändrade och grundavgifter för avlopp höjs med totalt +116 000 eur dvs ca 3,33 eur/mån/anslutning i medeltal. Installations- och konsulteringsavgifterna för olika yrkesgrupper höjs för att motsvara kostnadsutvecklingen med 2...3 %. Kapacitetsinkomsterna från skärgårdens gästhamnar höjs med 5 000 eur till 15 000 eur, och grunden för hushållsvatten i gästhamnarna i Nagu, Korpo och Houtskär ändras till €/båtplats/år. Tidigare var grunden för kapacitetsavgiften €/båt/övernattning. Totala inkomstnverkan av dessa avgiftshöjningar är ca 347 400 €.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 110	28.10.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 114	16.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 261	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 115	08.12.2020

Alla andra servicepriser och taxor (20 st.) föreslås hållas oförändrade.

Kompletterande material Vattentjänstverkets serviceprislista 2021 fr.o.m. 1.3.2021, föredragning och sektionens beslut 16.11.2020
Som jämförelse vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2020

Förslag Stadsstyrelsen godkänner föreslagna taxan enligt beredning och föreslår för stadsfullmäktige att förslaget till vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2021 godkänns enligt beredningen.

Beslut Under diskussionen föreslog Maria Lindell-Luukkonen, understödd av Markku Orell och Widar Nyberg, att stadsstyrelsen tar sitt beslut enligt tekniska sektionens enhälliga förslag, d.v.s. att bruksavgifterna för hushålls- och avloppsvatten hålls oförändrade samt att grundavgifterna för avloppsvatten förblir oförändrade 2021.

Under diskussionen föreslog Kurt Lundqvist, understödd av Regina Koskinen, att prisförhöjningarna för 2021 inom bruksavgift för vatten är 10 cent/m³ dvs 2,60 eur/m³ och för avlopp 10 cent/m³ dvs 2,35 eur/m³. Grundavgifterna för hushållsvatten hålls oförändrade och grundavgifter för avlopp höjs med totalt +58 000 eur dvs ca 1,67 eur/mån/anslutning i medeltal. Installations- och konsuleringsavgifterna för olika yrkesgrupper höjs för att motsvara kostnadsutvecklingen med 2...3 %. Kapacitetsinkomsterna från skärgårdens gästhamnar höjs med 2 500 eur till 12 500 eur, och grunden för hushållsvatten i gästhamnarna i Nagu, Korpo och Houtskär ändras till €/båtplats/år. Tidigare var grunden för kapacitetsavgiften €/båt/övernattning.

Ordförande konstaterade att Maria Lindell-Luukkonen och Kurt Lundqvist under diskussionen hade gjort understödda förslag som först ska ställas mot varandra, varefter det vinnande förslaget ställs mot föredragandens förslag. Därför ska stadsstyrelsen rösta om Kurt Lundqvists förslag och Maria Lindell-Luukkone ns förslag så att den som understöder Kurt Lundqvists förslag röstar Ja, och den som understöder Maria Lindell-Luukkone ns förslag röstar Nej.

Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsstyrelsen godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 7

Nej-röster 4

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 110	28.10.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 114	16.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 261	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 115	08.12.2020

Ordföranden konstaterade att Kurt Lundqvists förslag var det vinnande förslaget som går vidare till följande omröstning.

Ordförande konstaterade att stadsstyrelsen därefter ska rösta om föredragandens förslag och Kurt Lundqvists förslag så att den som understöder föredragandens förslag röstar Ja, och den som understöder Kurt Lundqvists förslag röstar Nej.

Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsstyrelsen godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster	2
Nej-röster	8
Nedlagd	1

Bilaga

12 Omröstningsprotokollet

Ordföranden konstaterade att Kurt Lundqvists förslag hade godkänts.

Maria Lindell-Luukkonen anmälde avvikande mening till protokollet.

Delgivning

Efter slutligt beslut: Stadsingenjör MC, vattentjänstchef MR, teknisk chef JN, sektionen för tekniska stödtjänster, ekonomichef PP, stadsdirektör PN

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 115

Bilaga

2 Vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2021, uppdaterad av stadsstyrelse 23.11.2020.

Kompletterande material

Vattentjänstverkets serviceprislista 2021 fr.o.m. 1.3.2021, föredragning och sektionens beslut 16.11.2020
Som jämförelse vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2020

Förslag

Stadsfullmäktige godkänner taxan uppdaterad av stadsstyrelsen 23.11.2020 att gälla fr.o.m. 1.3.2021.

Beslut

Under diskussionen föreslog Christer Friis, understödd av Olof Elenius, Laura Wickström, Daniel Strömborg och Kaj-Johan Karlsson, att kapacitetsavgiften för hushållsvatten till gästhamnar i Nagu, Korpo, Houtskär blir 1 €/per båt/per natt.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 110	28.10.2020
Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 114	16.11.2020
Stadsstyrelsen	§ 261	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 115	08.12.2020

Under diskussionen föreslog Maria Lindell-Luukkonen, understödd av Harri Lehtinen, Carita Henriksson, Widar Nyberg och Lotta Laaksonen, att stadsfullmäktige tar sitt beslut enligt tekniska sektionens enhälliga förslag, d.v.s. att bruksavgifterna för hushålls- och avloppsvatten hålls oförändrade samt att grundavgifterna för avloppsvatten förblir oförändrad 2021. Sektionen hänvisar i sitt beslut till AFRY:s bolagiseringsutredning.

Ordförande konstaterade att Maria Lindell-Luukkonen hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska först rösta om stadsstyrelsens förslag och Maria Lindell-Luukkones förslag så att den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja, och den som understöder Maria Lindell-Luukkones förslag röstar Nej. Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster	12
Nej-röster	21
Nedlagda	1

Bilaga

3 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade godkänt Maria Lindell-Luukkones förslag.

Ordförande konstaterade att Christer Friis hade gjort ett understött förslag. Ordförande frågade om stadsfullmäktige enhälligt kan godkänna Christer Friis förslag.

Stadsfullmäktige godkände enhälligt Christer Friis förslag.

Delgivning

Stadsingenjör MC, vattentjänstchef MR, teknisk chef JN, sektionen för tekniska stödtjänster, ekonomichef PP, stadsdirektör PN

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 100	28.10.2020
Stadsstyrelsen	§ 258	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 116	08.12.2020

Godkänna vattentjänstverkets taxor 2021

809/02.05.00.00/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 28.10.2020 § 100

Beredare

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

Föredragande

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

forname.efternamn@pargas.fi

Förslaget till serviceprislistan bygger på sektionens budgetförslag och de budgetramar som styr budgetarbetet. Budgetförslaget för vattentjänster är enligt budgetramen. Förslaget till taxa för vattentjänstverket baserar sig på de lagstadgade tjänster enheten ansvarar för. Lagen om vattentjänster (681/2014) utgår ifrån att avgifterna som vattentjänstverket uppbär för sin service, i sin helhet skall täcka alla kostnader och skapa förutsättningar att på lång sikt täcka verkets ny- och reparationsinvesteringskostnader.

Prisförhöjningarna i förslaget för 2021 inom bruksavgift för vatten är +20 cent/m³ dvs 2,70 eur/m³ och för avlopp +20 cent/m³ dvs 2,45 eur/m³.

Grundavgifterna för hushållsvatten hålls oförändrade och grundavgifter för avlopp höjs med totalt +116 000 eur dvs ca 3,33 eur/mån/anslutning i medeltal.

Installations- och konsulteringsavgifterna för olika yrkesgrupper höjs för att motsvara kostnadsutvecklingen med 2...3 %.

Kapacitetsinkomsterna från skärgårdens gästhamnar höjs med 5 000 eur till 15 000 eur, och grunden för hushållsvatten i gästhamnarna i Nagu, Korpo och Houtskär ändras till €/båtplats/år. Tidigare var grunden för kapacitetsavgiften €/båt/övernattning.

Serviceprislistan innehåller priser för slammottagning för LSJH (Sydvästra Finlands Avfallsservice) eftersom bostadsfastigheterna inte längre debiteras av Pargas vattentjänstverk utan LSJH. Förslaget innehåller både en sänkning och en höjning beroende på slambehållartyp, samt en förenkling av serviceprislistan då separata sommarpriser i skärgården har slopats, då dessa inte längre har en styrande effekt när LSJH fakturerar kunderna enligt den regionala avfallsnämndens taxor.

Alla andra servicepriser och taxor (ca 22 st.) föreslås hållas oförändrade.

Kompletterande material

Vattentjänstverkets serviceprislista och anslutningsavgifter 2021

Konsekvensbedömning

Vid jämförelse med kranskommuner nära Åbo är prisnivån i Pargas något högre än i kranskommunerna, orsaken till detta är att Pargas driver sammanlagt 10 st.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 100	28.10.2020
Stadsstyrelsen	§ 258	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 116	08.12.2020

vatten- & reningsverk inom den geografiskt vidsträckta stadens gränser och kan inte dra nytta av att köpa allt vatten från en stor producent samt behandla allt avfallsvatten i enbart ett reningsverk för flere kommuner med skalfördelar. En ytterligare bidragande orsak är skärgårdens förbrukningsvariation enligt årstid.

Förslag

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att förslaget till prislista och taxa för vattentjänster godkänns i föreliggande form.

Beslut

Föredraganden konstaterade att sektionen i § 99 Godkännande av föredragningslistan, beslutat att behandla vattentjänstverkets förslag till serviceprislista fr.o.m. 1.3.2021 (gällande bruksavgifterna för hushålls- och avloppsvatten) som ett skilt ärende under § 110 Godkänna vattentjänstverkets serviceprislista fr.o.m. 1.3.2021. Föredraganden ändrade sålunda sitt beslutsförslag att lyda "Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att vattentjänstverkets förslag till prislista för anslutningsavgifter fr.o.m. 1.1.2021 och serviceprislista för slammottagning fr.o.m. 1.1.2021 godkänns i föreliggande form."

Sektionen godkände enhälligt föredragandens förslag.

Delgivning

Efter slutligt beslut: Jonas Nylund, Manne Carla, Marko Rusi, Jatta Laine, Henrik Roms

Stadsstyrelsen 23.11.2020 § 258

Beredare

Föredragande

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774
Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383
fornamn.efternamn@pargas.fi

Serviceprislistan innehåller priser för slammottagning för LSJH (Sydvästra Finlands Avfallsservice) eftersom bostadsfastigheterna inte längre debiteras av Pargas vattentjänstverk utan LSJH. Förslaget innehåller både en sänkning och en höjning beroende på slambehållartyp, samt en förenkling av serviceprislistan då separata sommarpriser i skärgården har slopats, då dessa inte längre har en styrande effekt när LSJH fakturerar kunderna enligt den regionala avfallsnämndens taxor. Totalt sett finns inte inkomstökningar jämfört med år 2020 för slammottagning.

Anslutningsavgifterna för 2021 hålls oförändrade.

Noteras att vattentjänstverkets serviceprislista för bruksavgifter, grundavgifter, kapacitetsavgifter samt andra avgifter (ca 22 st.) behandlas i ett separat ärende.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 100	28.10.2020
Stadsstyrelsen	§ 258	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 116	08.12.2020

Bilaga	7 Vattentjänstverkets serviceprislista för LSJH för slammottagning 8 Anslutningsavgifter 2021
Förslag	Stadsstyrelsen godkänner föreslagna avgifter och föreslår för stadsfullmäktige att vattentjänstverkets förslag till prislista för anslutningsavgifter fr.o.m. 1.1.2021 och serviceprislista för slammottagning fr.o.m. 1.1.2021 godkänns i föreliggande form.
Beslut	Förslaget godkändes.
Delgivning	Efter slutligt beslut: Stadsingenjör MC, vattentjänstchef MR, teknisk chef JN, sektionen för tekniska stödtjänster, ekonomichef PP, stadsdirektör PN

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 116

Bilaga	4 Vattentjänstverkets serviceprislista för LSJH för slammottagning 5 Anslutningsavgifter 2021
Förslag	Stadsfullmäktige beslutar godkänna vattentjänstverkets förslag till prislista för anslutningsavgifter fr.o.m. 1.1.2021 och serviceprislista för slammottagning fr.o.m. 1.1.2021 i föreliggande form.
Beslut	Förslaget godkändes.
Delgivning	Stadsingenjör MC, vattentjänstchef MR, teknisk chef JN, sektionen för tekniska stödtjänster, ekonomichef PP, stadsdirektör PN

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 101	28.10.2020
Stadsstyrelsen	§ 259	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 117	08.12.2020

Godkänna teknikenhetens taxor 2021

806/02.05.00.00/2020

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster 28.10.2020 § 101

Beredare

Samhällsingenjör Matias Jensén, tfn 044 358 5724

Föredragande

Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774

fornamn.efternamn@pargas.fi

Förslaget till taxa för teknikenheten baserar sig på de tjänster och myndighetsuppgifter enheten ansvarar för. Förutom de myndighetsuppgifter som enligt stadens förvaltningsstadga tilldelats enheten, kan enheten i begränsad mån erbjuda vägunderhållstjänster, experttjänster inom parkskötsel och uthyrning av båtplatser vid stadens uthyrningsbryggor och hamnar. Till myndighetsuppgifterna hör bl.a. flyttning av övergivna- och skrotfordon och upplåtande av allmänna gatu- och grönområden för tillställningar och arbeten. Taxan innehåller pris för arbeten utförda av Parfix.

Priserna för uthyrningsbåtplatserna för 2021 har i genomsnitt höjts med 10 procent för att motsvara kostnadsutvecklingen på underhålls- och driftkostnader. Avgifterna på uthyrningsbåtplatserna skall täcka drift- och avskrivningskostnaderna, samt ge en skälig avkastning för kommande investeringar.

Några mindre justeringar gällande prissättningen för arbeten som utförs på allmänna gatu- och parkområden har gjorts.

Kompletterande material

Taxa 2021, teknikenheten

Konsekvensbedömning

Prissättningen och serviceutbudet enligt detta förslag till taxa utgår från att enheten inte konkurrerar med den fria arbetsmarknaden. Tjänsterna som erbjuds kompletterar endast serviceutbudet som finns på den lokala arbetsmarknaden och erbjuds i mån av möjlighet vid sidan av enhetens huvudsakliga arbetsuppgifter. Priserna på tjänsterna som erbjuds är och skall vara självbärande och inte subventionerade med skattemedel, för att undvika snedvridning av prissättningen och serviceutbudet på den fria arbetsmarknaden och tjänsteutbudet.

Förslag

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster föreslår för stadsstyrelsen och vidare för stadsfullmäktige att förslaget till taxa för teknikenheten godkänns i föreliggande form.

Beslut

Förslaget godkändes.

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 101	28.10.2020
Stadsstyrelsen	§ 259	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 117	08.12.2020

Delgivning Efter slutligt beslut: Teknisk chef J.N., samhällsingenjör M.J., underhållsingenjör S.I., grönserviceplanerare D.F.

Stadsstyrelsen 23.11.2020 § 259

Beredare Teknisk chef Jonas Nylund, tfn 050 428 3774
Föredragande Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383
fornamn.efternamn@pargas.fi

Förslaget till taxa för teknikenheten baserar sig på de tjänster och myndighetsuppgifter enheten ansvarar för. Förutom de myndighetsuppgifter som enligt stadens förvaltningsstadga tilldelats enheten, kan enheten i begränsad mån erbjuda vägunderhållstjänster, experttjänster inom parkskötsel och uthyrning av båtplatser vid stadens uthyrningsbryggor och hamnar. Till myndighetsuppgifterna hör bl.a. flyttning av övergivna- och skrotfordon och upplåtande av allmänna gatu- och grönområden för tillställningar och arbeten. Taxan innehåller pris för arbeten utförda av Parfix.

Priserna för uthyrningsbåtplatserna för 2021 har i genomsnitt höjts med 10 procent för att motsvara kostnadsutvecklingen på underhålls- och driftkostnader. Avgifterna på uthyrningsbåtplatserna skall täcka drift- och avskrivningskostnaderna, samt ge en skälig avkastning för kommande investeringar.

Några mindre justeringar gällande prissättningen för arbeten som utförs på allmänna gatu- och parkområden har gjorts.

Kompletterande material Som jämförelse, teknikenhetens taxor 2020

Bilaga 9 Taxa 2021, teknikenheten

Förslag Stadsstyrelsen godkänner föreslagna taxan och föreslår för stadsfullmäktige att förslaget till taxa år 2021 för teknikenheten godkänns i föreliggande form.

Beslut Förslaget godkändes.

Delgivning Efter slutligt beslut: Samhällsingenjör MJ, teknisk chef JN, sektionen för tekniska stödtjänster, ekonomichef PP, stadsdirektör PN

Stadsstyrelsens sektion för tekniska stödtjänster	§ 101	28.10.2020
Stadsstyrelsen	§ 259	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 117	08.12.2020

Kompletterande material Som jämförelse, teknikenhetens taxor 2020

Bilaga **6** Taxa 2021, teknikenheten

Förslag Stadsfullmäktige beslutar att förslaget till taxa år 2021 för teknikenheten godkänns i föreliggande form.

Beslut Förslaget godkändes.

Delgivning Samhällsingenjör MJ, teknisk chef JN, sektionen för tekniska stödtjänster, ekonomichef PP, stadsdirektör PN

Stadsstyrelsen	§ 257	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 118	08.12.2020

Försäljning av aktierna i Fastighets Ab Kustregionens utbildningsfastigheter

916/02.05.05.00/2020

Stadsstyrelsen 23.11.2020 § 257

Beredare Ekonomichef Petra Palmroos, tfn 040 839 7170
Föredragande Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383
fornamn.efternamn@pargas.fi

Fastigheten på Vapparvägen 4 har fungerat som läroinrättning och nu senast har Fastighets Ab kustregionens utbildningsfastigheter (Kustfast) hyrt ut fastigheten till Axxell Utbildning Ab. I och med det nya kreativa lärcentret på Skolgatan i Pargas har Kustfast, Axxell Utbildning Ab och Pargas stad ingått ett intentionsavtal varpå Kustfast kommer att investera i nya utrymmen för Axxell vid Skolgatan och som därmed flyttar sin utbildningsverksamhet till det nya kreativa lärcentret.

Pargas stad har ingått ett intentionsavtal med Kustfast gällande markägande-, hyres- och arrendearrangemang vid Vapparvägen och Skolgatan, stadsstyrelsen 29.6.2020 § 129. Enligt avtalets andra punkt köper staden hela fastigheten 445-10-31-1 inklusive byggnader förutom internatsbyggnaderna 445-10-31-1-7 och 445-10-31-1-2 på Vapparvägen 4.

I enlighet med punkt 6 i intentionsavtalet (betalning genom omvänd apport) kommer staden att förverkliga det planerade arrangemanget så att staden använder en del av sitt aktieinnehav i Kustfast som betalningsmedel för fastigheten Vapparvägen 4. Kustfast löser in alla aktier av staden och betalar differensen mellan aktievärdet och fastighetsvärdet i pengar.

Staden har sammanlagt 12 003 st. aktier i Kustfast, till ett värde om totalt 1 531 530,00 euro, motsvarande knappt 127,60 euro/aktie. För dessa har inte några aktiebrev eller interimsbevis utgivits, vilket betyder att aktierna inte är numrerade och inte heller aktiens eurobelopp fastställt per aktie.

Köpesumman för fastighetshelheten är 1 262 947 euro och som vederlag används 9 898 st. aktier av stadens aktieinnehav i Kustfast (i enlighet med styrelsens beslut 7.9.2020 § 176). Den resterande delen av stadens aktieinnehav, 2 105 st. aktier (knappt á 127,60 €/aktie) säljer staden till Kustfast till ett värde om 268 583 euro. Efter att dessa två transaktioner är genomförda är stadens aktieinnehav i Kustfast noll euro (0 €).

Denna paragraf bildar en helhet med stadsstyrelsens beslut § 176 7.9.2020 varpå även denna paragraf föreslås till stadsfullmäktige för beslut.

Kompletterande material Intensionsavtal
Köpebrevsutkast

Stadsstyrelsen	§ 257	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 118	08.12.2020

Förslag

Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige att staden säljer sitt resterande aktieinnehav i Kustfast till ett värde om 268 583,00 euro. I och med affären övergår de resterande 2 105 aktierna till Kustfast och stadens aktieinnehav i Kustfast är därmed noll euro (0 €).

Köpet undertecknas senast 31.12.2020. Ägande- och besittningsrätten övergår 31.12.2020.

Pargas stad gör upp köpebrev och betalar köpevittnesarvodet.

Beslut

Monica Avellan meddelade jäv; styrelsemedlem i Fastighets Ab Kustregionens utbildningsfastigheter.

Protokollet i ärendet fördes av stadsdirektören.

Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige att köpesumman för fastighetshelheten är 1 262 947 euro och som vederlag används 9 898 st aktier av stadens aktieinnehav i Kustfast (i enlighet med styrelsens beslut 7.9.2020 § 176), samt att staden säljer sitt resterande aktieinnehav i Kustfast till ett värde om 268 583,00 euro. I och med affären övergår de resterande 2 105 aktierna till Kustfast och stadens aktieinnehav i Kustfast är därmed noll euro (0 €).

Köpet undertecknas senaste 31.12.2020. Ägande- och besittningsrätten övergår 31.12.2020.

Förslaget godkändes.

Delgivning

Efter stadsfullmäktiges beslut: Ulla Andersson, Petra Palmroos, Patrik Nygrén

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 118

Kompletterande material

Intentionsavtal
Köpebrevsutkast

Stadsfullmäktige beslutar att köpesumman för fastighetshelheten är 1 262 947 euro och som vederlag används 9 898 st aktier av stadens aktieinnehav i Kustfast (i enlighet med styrelsens beslut 7.9.2020 § 176), samt att staden säljer sitt resterande aktieinnehav i Kustfast till ett värde om 268 583,00 euro. I och med affären övergår de resterande 2 105 aktierna till Kustfast och stadens aktieinnehav i Kustfast är därmed noll euro (0 €).

Köpet undertecknas senaste 31.12.2020. Ägande- och besittningsrätten övergår 31.12.2020.

Beslut

Protokollföraren Monica Avellan anmälde jäv; styrelsemedlem i Fastighets Ab Kustregionens utbildningsfastigheter.

Stadsstyrelsen	§ 257	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 118	08.12.2020

Stadsdirektör Patrik Nygrén förde protokollet i ärendet.

Stadsdirektören redogjorde för läget gällande Pargas stads och Kustregionens fastigheters fastighetsarrangemang som regleras i intentionsavtalet mellan parterna.

Stadsstyrelsens ordförande föreslog att stadsfullmäktiges beslutttext kompletteras med följande skrivning: "Samtliga aktier överläts till Fastighets Ab kustregionens utbildningsfastigheter i samband med undertecknande av markarrendeavtalet på Skolgatan i enlighet med Intentionsavtalets punkt 5.1., godkänt av Pargas stadsstyrelse 29.6.2020 § 129." Fullmäktige beslöt enhälligt att ta in skrivningen.

Stadsfullmäktige beslutar att köpesumman för fastighetshelheten är 1 262 947 euro och som vederlag används 9 898 st aktier av stadens aktieinnehav i Kustfast (i enlighet med styrelsens beslut 7.9.2020 § 176), samt att staden säljer sitt resterande aktieinnehav i Kustfast till ett värde om 268 583,00 euro. I och med affären övergår de resterande 2 105 aktierna till Kustfast och stadens aktieinnehav i Kustfast är därmed noll euro (0 €).

Samtliga aktier överläts till Fastighets Ab kustregionens utbildningsfastigheter i samband med undertecknande av markarrendeavtalet på Skolgatan i enlighet med Intentionsavtalets punkt 5.1., godkänt av Pargas stadsstyrelse 29.6.2020 § 129.

Köpet undertecknas senast 31.12.2020.

Delgivning

Ulla Andersson, Petra Palmroos, Patrik Nygrén

Stadsstyrelsen	§ 265	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 119	08.12.2020

Budgetändring 2020, investeringsbudgeten

653/02.02.00/2019

Stadsstyrelsen 23.11.2020 § 265

Beredare

Ekonomichef Petra Palmroos, tfn 040 839 7170

Föredragande

Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383

fornamn.efternamn@pargas.fi

Köpet av skolfastigheten på Vapparvägen 4 av Fastighets Ab kustregionens utbildningsfastigheter (stadsstyrelsens beslut 7.9.2020 § 176) och försäljning av aktier i Fastighets Ab kustregionens utbildningsfastigheter (stadsstyrelsens beslutsförslag 23.11.2020) medför att stadens investeringsbudget kommer att ändras för ifrågavarande år.

I investeringsbudgeten för år 2020 är det inte upptaget att man kommer att avyttra stadens aktieinnehav i Fastighets Ab kustregionens utbildningsfastigheter (Kustfast) under året.

Staden har sammanlagt 12 003 st. aktier i Kustfast, till ett värde om totalt 1 531 530,00 euro, motsvarande knappt 127,60 euro/aktie. För dessa har inte några aktiebrev eller interimbevis utgivits, vilket betyder att aktierna inte är numrerade och inte heller aktiens eurobelopp fastställt per aktie.

Köpesumman för fastighetshelheten är 1 262 947 euro och som vederlag används 9 898 st. aktier av stadens aktieinnehav i Kustfast (i enlighet med styrelsens beslut 7.9.2020 § 176). Den resterande delen av stadens aktieinnehav, 2 105 st. aktier (knappt á 127,60 €/aktie) säljer staden till Kustfast till ett värde om 268 583 euro. Efter att dessa två transaktioner är genomförda är stadens aktieinnehav i Kustfast noll euro (0 €) och stadens investeringsbudget har en positiv nettoförändring på 268 583 euro.

INVESTERINGSBUDGETEN 2020	Budget 2020	Ändrad budget 23.11.2020	Skillnad
Investeringsutgifter	-6 370 569	-7 633 516	-1 262 947
Försäljningsinkomster av anläggningstillgångar	614 080	2 145 610	1 531 530
Netto förändring			268 583

Budgetändringen medför att stadens totala investeringsbudget uppgår till 4 550 468 euro (före budgetändringen 4 819 051 euro).

Bilaga

17 Finansanalys

Förslag

Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige en budgetändring av investeringsbudgeten 2020 där stadens totala investeringsbudget uppgår till

Stadsstyrelsen	§ 265	23.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 119	08.12.2020

4 550 468 euro.

Beslut Förslaget godkändes.

Delgivning Efter slutbehandling i stadsfullmäktige: Petra Palmroos, Ulla Andersson, Patrik Nygrén

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 119

Bilaga 7 Finansanalys

Förslag Stadsfullmäktige beslutar om en budgetändring av investeringsbudgeten 2020 där stadens totala investeringsbudget uppgår till 4 550 468 euro.

Beslut Under diskussionen föreslog Mikael Holmberg, understödd av Markku Orell, att ärendet återremitteras till stadsstyrelsen för fortsatt beredning av ärendet.

Ordförande frågade om stadsfullmäktige enhälligt kan godkänna Mikael Holmbergs remissförslag. Stadsfullmäktige godkände enhälligt Mikael Holmbergs remissförslag.

Stadsfullmäktige beslöt remittera ärendet till stadsstyrelsen.

Delgivning Petra Palmroos, Ulla Andersson, Patrik Nygrén

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

Budget 2021 och ekonomiplan 2022-2023

464/02.02.00/2020

Stadsstyrelsen 24.11.2020 § 271

Beredare

Ekonomichef Petra Palmroos, tfn 040 839 7170

Föredragande

Stadsdirektör Patrik Nygrén, tfn 040 511 4383

fornamn.efternamn@pargas.fi

Enligt 110 § 1 mom. i kommunallagen skall fullmäktige före utgången av året godkänna budget för kommunen för det följande kalenderåret. I samband med att budgeten godkänns skall fullmäktige också godkänna en ekonomiplan för tre eller flera år (planeperiod).

Stadsstyrelsen har godkänt anvisningar för uppgörande av budget för 2021 och ekonomiplan för 2022-2023. Nämnderna har utgående från anvisningar och ram uppgjort budgetförslag.

Enligt 110 § 2 mom. i kommunallagen godkänns i budgeten och ekonomiplanen målen för kommunens verksamhet och ekonomi och budgeten skall göras så att förutsättningarna för skötseln av kommunens uppgifter tryggas.

Årsbidraget i stadsdirektörens budgetförslag blir 4 450 t euro, resultatet är minus 550 t euro och räkenskapens underskott blir minus 509 t euro. Stadsdirektörens förslag innebär en ökning av låntagning motsvarande 3,1 miljoner euro.

Enligt 110 § 3 mom. i kommunallagen skall ekonomiplanen vara i balans. Ett underskott i balansen skall täckas under en planeperiod på högst fyra år. I anslutning till ekonomiplanen fattas beslut om specificerade åtgärder genom vilka det balanserade underskottet skall täckas under denna period.

År 2020 har varit mycket extraordinärt år med tanke på coronaepidemin och dess följder på både stadens och världsekonomin. Utvecklingen kring stadens inkomster under 2020 har fluktuerat mycket både vad gäller skatteinkomster och statsandelar, men även stadens egna verksamhetsinkomster. Det rådande läget kring coronaepidemin är mycket osäkert och nästa års prognoser från Kommunförbundet och finansministeriet beträffande skatteinkomsterna och statsandelarna har under hösten i ett flertal repriser reviderats.

Stadens inkomstutveckling

Pargas skatteprognos utgår från Kommunförbundets prognoser för utvecklingen av de beskattningsbara inkomsterna. Den kommunala inkomstskatteprocenten för budgetåret 2021 är 20,5 %. Fastighetsskatteprocentsatserna för 2021 är oförändrade, den allmänna procentsatsen är 1,50 %, fastighetsskatteprocenten för fasta bostäder är 0,47 % och för övriga bostäder 1,50 %.

Skatterna som helhet beräknas i budget år 2021 vara 70 325 t euro och

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

statsandelarna beräknas till 31 647 t euro. Statsandelarna kommer att vara betydligt mindre än 2020 då de uppgår till 35 175 t euro. För år 2020 ingår olika stödåtgärder till kommunerna i och med coronaepidemin.

Budgetförslag för driften

Stadens nettoutgifter (verksamhetsbidrag) för driften beräknas år 2021 uppgå till 96 692 t euro. De totala verksamhetsinkomsterna i budgeten för 2021 är 31 668 t euro (2020: 31 098 t euro). På grund av coronaepidemin kommer staden inte att kunna uppnå budgeten för år 2020. Försäljningsvinster från fastighetsförsäljningarna om 0,24 milj. euro ingår i budgeten. I budgeten för år 2021 har man utgått från att verksamheterna kan fungera normalt under året och inte drabbas av ytterligare nedstängningar pga. coronaepidemin.

Driftens kostnader beräknas bli 128 360 204 euro, jämfört med budget 2020 126,1 miljoner euro. Stadens två största utgiftsposter är personalkostnader och köptjänster. Av stadens totala verksamhetskostnader utgör personalkostnaderna 40,4 % och köptjänsterna 41,8 %. Personalkostnaderna har ökat med 3,0 % jämfört med budgeten 2020 och köptjänsterna med 0,4 %.

Nettokostnaderna i nämndernas ursprungliga budgetförslag minskades dels under budgetförhandlingarna och stadsdirektörens förslag är ca 1 miljon mindre än det som nämnderna har föreslagit.

Räkenskapsperiodens resultat är budgeterat till minus 550 384 euro.

Stadens ackumulerade överskottet från tidigare år är 5,4 miljoner euro (31.12.2019).

Budgetförslag för investeringarna

Investeringsbudgeten för 2021 stiger i förslaget till brutto 7 868 t euro och netto 7 628 t euro. Av budgetförslag utgör ca 5,3 MEUR det nya kreativa lärocentret på Skolgatan. Under året kommer även Träsk skola att förnyas.

Stadens investeringsbudget uppgår till 7 627 500 euro (netto) för år 2021.

Stadens lånestock kommer att stiga med 3,1 miljoner euro år 2021 och utgöra totalt 48,4 miljoner euro. Detta betyder att lånestocken per invånare uppgår till ca 3 235 euro/invånare (2019: 2 967 euro/invånare).

Under planåren 2022 och 2023 kommer det med stor sannolikhet inte vara möjligt att självfinansiera investeringarna.

Det är av största vikt att staden fortsätter med sitt balanseringsprogram och genomför balanseringsåtgärderna i mycket snabb takt.

Bilaga

1 Budget 2021 och ekonomiplan 2022-2023

Förslag

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige godkänner budgeten 2021 och

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

ekonomiplanen för år 2022-2023.

Stadsstyrelsen föreslår för stadsfullmäktige att det godkänner förslaget till investeringsbudget 2021, kostnadskalkylen för investeringar som ingår i budget 2021 och plan för 2022-2023.

Beslut

DRIFTSBUDGET

Närservice

Under diskussionen föreslog Staffan Åberg att den andra meningen i det första stycket under texten om Verksamheten 2021 stryks.

Vidare föreslog Staffan Åberg att Framtidsanalys 2022 – 2023 omformuleras enligt följande: Närnämndernas roll och verksamhetssätt ses över i samband med uppdateringen av förvaltningsstadgan.

Stadsdirektören omfattade Staffan Åbergs förslag.

Kultur

Under diskussionen föreslog Staffan Åberg att texten under Verksamheten 2021, Mätare, "Ungdomsgården i Korpo blir en del av en större helhet", stryks.

Stadsdirektören omfattade Staffan Åbergs förslag.

Kollektivtrafik

Under diskussionen föreslog Nina Söderlund att för Verksamheten 2021, Åtgärder, görs följande tillägg: God servicenivå på bussförbindelserna mellan Pargas och Åbo "ävensom i skärgården".

Stadsdirektören omfattade Nina Söderlunds förslag.

Ordförande konstaterade att beloppen i resultaträkningen behöver korrigeras så att beloppen motsvarar de beslut som gjorts under stadsstyrelsens sammanträde 23.11.2020 i paragraf 261.

INVESTERINGSBUDGET

BYGG- OCH MILJÖNÄMNDEN

Markinköp, Budget 2021, 300 000 € har av misstag utelämnats från investeringsbudgeten, och återinfördes enhälligt i budgetförslaget.

Ordförande konstaterade att ändringarna införs i förslaget till investeringsbudget.

Delgivning

Efter stadsfullmäktiges beslut: Ledningsgruppen, enhetscheferna, Ulla Andersson, Heidi Adolfsson

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 120

Kompletterande material Behandlingsordning, budget 2021
Projektblanketter

Bilaga 8 Budget 2021 och ekonomiplan 2022-2023

Förslag Stadsfullmäktige godkänner budgeten 2021 och ekonomiplanen för år 2022-2023.

Stadsfullmäktige godkänner förslaget till investeringsbudget 2021, kostnadskalkylen för investeringar som ingår i budget 2021 och plan för 2022-2023.

Beslut **Driftsbudget**

Under diskussionen föreslog Nina Söderlund, understödd av Christer Friis, Lotta Laaksonen, Merja Fredriksson, Olof Elenius, Laura Wickström, Rolf Schwartz och Sverker Engström, följande ändringar i texten i Närservice:

Verksamheten 2021

Områdesnämnderna fortsätter att lyfta fram, initiera och påverka för kommundelen och skärgården viktiga frågor.

Områdesnämndernas roll och verksamhetssätt ses över i samband med uppdateringen av förvaltningsstadgan.

Framtidsanalys 2022-2023

Områdesnämnderna arbetar för en utveckling av respektive kommundel som en del av en levande skärgård, samt bidrar till att förverkliga stadens strategi, särskilt gällande samarbetet med 3:e sektorn, samt delaktighet genom att regelbundet arrangera öppna informations- och diskussionstillfällen. Inflyttningsfrågan är högt prioriterad.

Ordförande konstaterade att Nina Söderlund hade gjort ett understött förslag. Ordförande frågade om stadsfullmäktige enhälligt kan godkänna Nina Söderlunds förslag.

Stadsfullmäktige godkände enhälligt Nina Söderlunds förslag.

Under diskussionen föreslog Lotta Laaksonen, understödd av Nina Söderlund och Maria Lindell-Luukkonen, att budgeten återgår till bildningsnämndens förslag för bildningsavdelningen. Ordförande konstaterade att budgeten ska fastställas per ansvarsområde.

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

Under diskussionen föreslog Lotta Laaksonen, understödd av Nina Söderlund, att budgeten för småbarnspedagogik återgår till bildningsnämndens förslag.

Ordförande konstaterade att Lotta Laaksonen hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om stadsstyrelsens förslag och Lotta Laaksonens förslag så att den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja, och den som understöder Lotta Laaksonens förslag röstar Nej. Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 30

Nej-röster 5

Bilaga

9 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade godkänt stadsstyrelsens förslag.

Under diskussionen föreslog Lotta Laaksonen, understödd av Nina Söderlund, att budgeten för svenskspråkig utbildning återgår till bildningsnämndens förslag.

Ordförande konstaterade att Lotta Laaksonen hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om stadsstyrelsens förslag och Lotta Laaksonens förslag så att den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja, och den som understöder Lotta Laaksonens förslag röstar Nej. Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 30

Nej-röster 5

Bilaga

10 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade godkänt stadsstyrelsens förslag.

Under diskussionen föreslog Lotta Laaksonen, understödd av Nina Söderlund, att budgeten för finskspråkig utbildning återgår till bildningsnämndens förslag.

Ordförande konstaterade att Lotta Laaksonen hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om stadsstyrelsens förslag och Lotta Laaksonens förslag så att den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja, och den som understöder Lotta Laaksonens förslag röstar Nej. Omröstningen

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 30

Nej-röster 5

Bilaga

11 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade godkänt stadsstyrelsens förslag.

Under diskussionen föreslog Merja Fredriksson, understödd av Lotta Laaksonen, Laura Wickström, Nina Söderlund, Christer Friis och Tapio Karikko, att fullmäktige godkänner ett tillägg på 21 000 euro i kulturenhetens budget så att ungdomsgården Gluggen kan fortsätta sin verksamhet som förut i Stabshuset.

Ordförande konstaterade att Merja Fredriksson hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om stadsstyrelsens förslag och Merja Fredrikssons förslag så att den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja, och den som understöder Merja Fredrikssons förslag röstar Nej. Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 8

Nej-röster 26

Nedlagda 1

Bilaga

12 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade godkänt Merja Fredrikssons förslag.

Under diskussionen föreslog Nina Söderlund, understödd av Lotta Laaksonen att det under rubriken Verksamheten 2021 läggs till en mening sist på sidan 73 till sist: I kulturenhetens verksamhet prioriteras barn och unga.

Ordförande konstaterade att Nina Söderlund hade gjort ett understött förslag. Ordförande frågade om stadsfullmäktige enhälligt kan godkänna Nina Söderlunds förslag.

Stadsfullmäktige godkände enhälligt Nina Söderlunds förslag.

Investeringsbudget

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

Under diskussionen föreslog Carita Henriksson, understödd av Maria Lindell-Luukkonen och Widar Nyberg, att 18 000 € tas upp i budgeten för IKT-tjänster för förbättring av mikrofonsystemet i Stadshuset.

Ordförande konstaterade att Carita Henriksson hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om stadsstyrelsens förslag och Carita Henrikssons förslag så att den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja, och den som understöder Carita Henrikssons förslag röstar Nej.

Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster	26
Nej-röster	7
Nedlagda	2

Bilaga

13 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade godkänt stadsstyrelsens förslag.

Under diskussionen föreslog Maria Lindell-Luukkonen, understödd av Carita Henriksson och Markku Orell, att investeringssumman för grundsaneringen av gator höjs med 100 000 € som riktas till investeringsobjektet 7106 (tekniska stödtjänster).

Ordförande konstaterade att Maria Lindell-Luukkonen hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om stadsstyrelsens förslag och Maria Lindell-Luukkoneus förslag så att den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja, och den som understöder Maria Lindell-Luukkoneus förslag röstar Nej.

Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster	11
Nej-röster	22
Nedlagda	2

Bilaga

14 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade godkänt Maria Lindell-Luukkoneus förslag.

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

Under diskussionen föreslog Lotta Laaksonen, understödd av Kurt Lundqvist och Nina Söderlund, att för cykeltak för pendlare reserveras 15 000 €.

Under diskussionen föreslog Markku Orell, understödd av Maria Lindell-Luukkonen, att anslaget för cykeltaket för pendlare avlägsnas från budgeten.

Ordförande konstaterade att enligt 29 § i förvaltningsstadgan ska stadsfullmäktige först rösta om godkännandet av förslaget med det största beloppet, dvs. stadsstyrelsens förslag om 45 000 €. Den som understöder stadsstyrelsens förslag röstar Ja och den som inte understöder stadsstyrelsens förslag röstar Nej.

Omröstningen sker genom namnupprop.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 4

Nej-röster 31

Bilaga

15 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade förkastat stadsstyrelsens förslag.

Ordförande konstaterade att Lotta Laaksonen hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om Lotta Laaksonens förslag med det näststörsta beloppet, dvs. 15 000 €. Den som understöder Lotta Laaksonens förslag röstar Ja och den som inte understöder Lotta Laaksonens förslag röstar Nej.

Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 3

Nej-röster 32

Bilaga

16 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade förkastat Lotta Laaksonens förslag.

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige därför hade beslutat i enlighet med Markku Orells förslag, att anslaget för cykeltaket för pendlare stryks från budgeten.

Under diskussionen föreslog Lotta Laaksonen, understödd av Nina Söderlund och

Stadsstyrelsen	§ 271	24.11.2020
Stadsfullmäktige	§ 120	08.12.2020

Maria Lindell-Luukkonen, att för utvecklandet av cykelvägsnätet reserveras ett anslag om 30 000 €.

Ordförande konstaterade att Lotta Laaksonen hade gjort ett understött förslag. Stadsfullmäktige ska därför rösta om Lotta Laaksonens förslag. Den som understöder Lotta Laaksonens förslag röstar Ja och den som inte understöder Lotta Laaksonens förslag röstar Nej.

Omröstningen sker genom namnupprop.

Stadsfullmäktige godkände ordförandens förslag till omröstningsförfarande.

Vid omröstningen gavs

Ja-röster 7

Nej-röster 28

Bilaga

17 Omröstningsprotokollet

Ordförande konstaterade att stadsfullmäktige hade förkastat Lotta Laaksonens förslag.

Stadsfullmäktige

§ 121

08.12.2020

Ajournering av sammanträdet

Stadsfullmäktige 08.12.2020 § 121

Ordförande föreslog att stadsfullmäktige ajournerar ärendet i § 120 gällande budget 2021 och ekonomiplan 2022-2023 och ärendena § 121 – § 125 på föredragningslistan till ett fortsatt elektroniskt sammanträde som inleds 9.12.2020 kl. 13.00.

Beslut

Stadsfullmäktige beslöt enhälligt att sammanträdet ajournerades till 9.12.2020 kl. 13.00 för behandling av detta ärendet gällande budget 2021 och ekonomiplan 2022 – 2023.

**Besvärshandling
Stadsfullmäktige**

Datum för sammanträdet
08.12.2020

Besvärshandling och vad beslutet grundar sig på

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, får kommunalbesvär enligt 136 § i kommunallagen inte anföras över beslutet:

Paragrafer: 111, 112, 113, 119, 121

Enligt 5 § 1 mom. i förvaltningsprocesslagen / annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut:

Paragrafer och grunden för besvärshandlingen:

Besvär

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas genom skriftliga besvär.

Besvärshandling, adress och postadress: **Åbo förvaltningsdomstol, PB 32, Lasarettsgatan 2-4, 20101 Åbo, turku.hao@oikeus.fi.**

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

Kommunalbesvär, paragrafer: 114, 115, 116, 117, 118, 120

Förvaltningsbesvär, paragrafer:

Annan besvärshandling, adress och postadress:

Paragrafer:

Besvärstid:

Besvärshandling i kommunalbesvär har den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt kommunmedlemmarna, § 137 i kommunallagen.

Besvärshandling i fråga om beslut som gäller godkännande av planer och byggnadsordningar har dessutom myndigheterna i ärenden som hör till deras verksamhetsområde och som gäller godkännande av en plan eller en byggnadsordning. Förbund på landskapsnivå och kommuner för vars område byggnadsordningen eller den markanvändning som anges i planen har konsekvenser har också besvärshandling. Besvärshandling har även en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam och som gäller godkännande av en plan eller en byggnadsordning. I fråga om ett beslut som gäller godkännande av en landskapsplan tillkommer besvärshandling också en riksomfattande sammanslutning när det är fråga om huruvida något strider mot riksomfattande mål för områdesanvändningen. I fråga om sådana ändringar i andra detaljplaner än stranddetaljplaner som är ringa till sina verkningar har endast parter och ovannämnda sammanslutningar och myndigheter besvärshandling, 191 § i markanvändnings- och bygglagen.

Besvärshandling i förvaltningsbesvär har den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt i 6 § i förvaltningsprocesslagen avsedd myndighet.

Besvärstiden: Kommunal- och förvaltningsbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfående av beslutet.

Vid vanlig delgivning per post genom brev till mottagaren anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter det att brevet avsändes, om inte något annat visas. Ett ärende anses ändå ha kommit till en myndighets kännedom den dag brevet anlände. Vid vanlig elektronisk delgivning anses ärendet ha blivit delgivet tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

Vid bevislig delgivning framgår tidpunkten för delfäendet av mottagningsbeviset.

En kommunmedlem och en sådan kommun som avses i 137 § 2 mom. i kommunallagen anses ha fått del av ett beslut 7 dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

I **besvärsskriften** ska man meddela förvaltningsdomstolen följande:

- vilket beslut som överklagas
- till vilka delar ändring söks i beslutet
- på vilket sätt beslutet borde ändras
- på vilka grunder ändring söks
- ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation.

Besvärsskriften ska egenhändigt undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som uppgjort den. Om endast den som uppgjort besvärsskriften undertecknat den, ska också denna persons yrke, boningsort och postadress framgå. Till besvärsskriften ska fogas det beslut som överklagas, i original eller bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden ska räknas.

Rättegångsavgift: Enligt 2 § i lagen om domstolsavgifter uppbärs en rättegångsavgift om 260 € av en ändringssökande i förvaltningsdomstolen.

Inlämnande av besvärshandlingarna

Besvärshandlingarna ska lämnas till besvärshandlingen före besvärstidens utgång. Om besvärstidens sista dag är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, kan besvärshandlingarna lämnas till besvärshandlingen den första vardagen därefter.

Besvärshandlingarna kan även sändas med post, elektronisk post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna ska lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.

DELGIVNING AV BESLUT

Protokollet har lagts fram offentligt 15 / 12 2020.

Beslut § har delgetts sakägaren med post / 2020.

Beslut § har lämnats till sakägaren / 2020.

Mottagarens underskrift

Utdragets riktighet bestyrks

Delgivare